

## KVM Extender

CE250A

## Quick Start Guide

© Copyright 2006 ATEN® International Co., Ltd.  
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

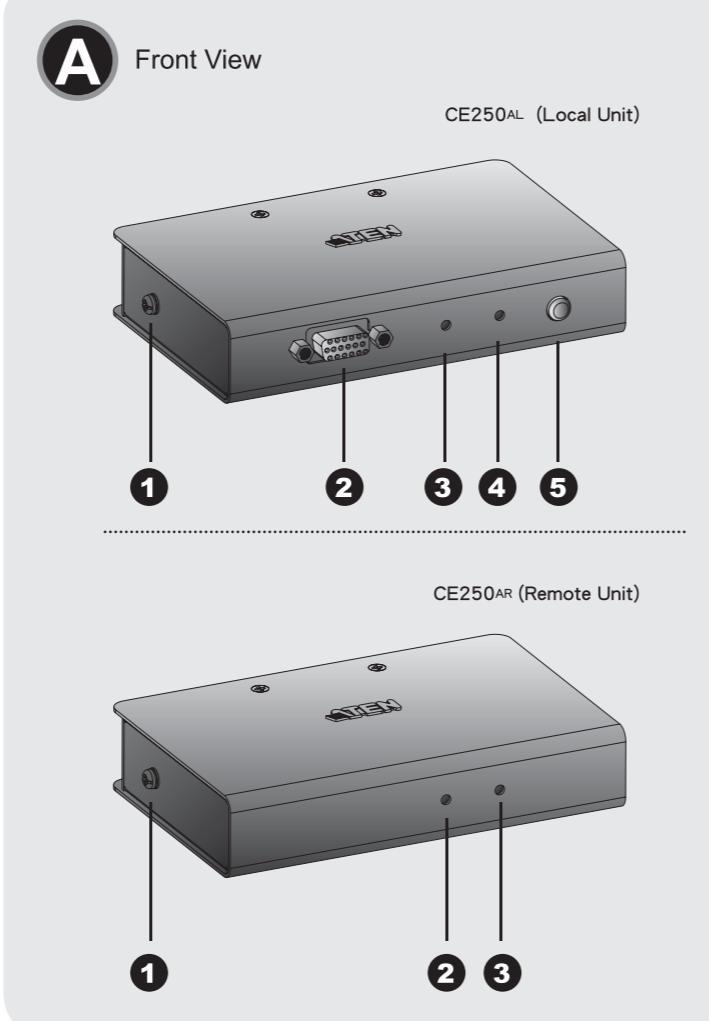
This product is RoHS compliant.

Manual Part No. PAPE-1223-202G Printing Date: 12/2007

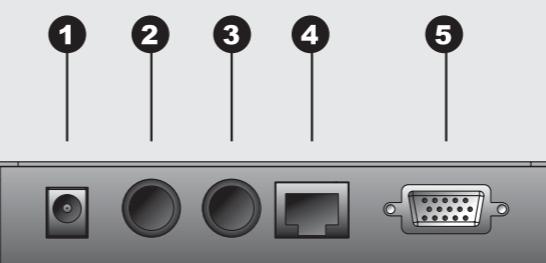


### CE250A KVM Extender Quick Start Guide

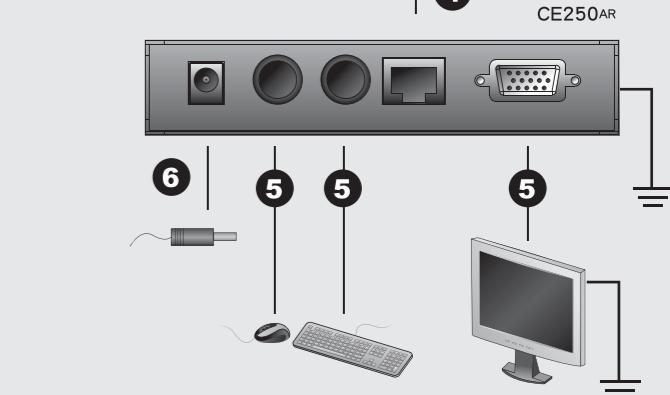
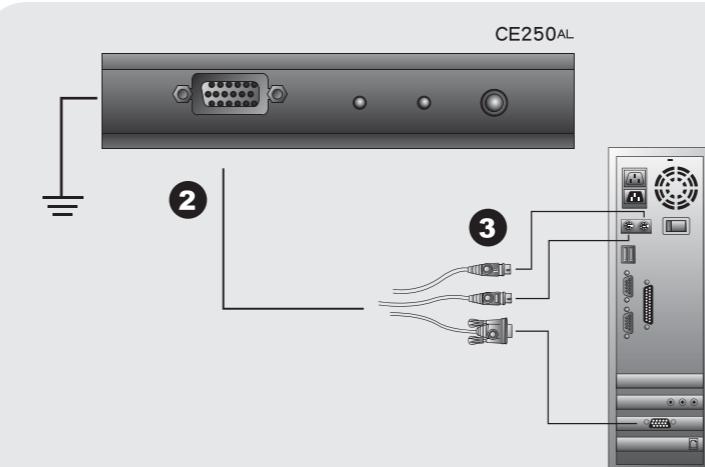
#### Front View A



#### B Rear View (CE250AL / CE250AR)



#### C



#### CE250A KVM Extender Quick Start Guide

#### Front View A

CE250AL (Local Unit)

1. Grounding Terminal
2. KVM Port
3. Remote LED
4. Local LED
5. Operating Mode Selection Switch

CE250AR (Remote Unit)

1. Grounding Terminal
2. On-line LED
3. Power LED

#### Rear View B

CE250A/CE250AR

1. Power Jack
2. Mouse Port
3. Keyboard Port
4. Link Port
5. Video Port

#### System Requirements:

##### Console

- A VGA, SVGA, or Multisync monitor capable of the highest resolution that you will be using on any computer in the installation

##### Computers

The following equipment must be installed on each computer that is to be connected to the system:

- A VGA, SVGA, or Multisync card
- A 6-pin mini-DIN mouse port
- A 6-pin mini-DIN Keyboard port

##### Operating Systems

- Windows 2000 and higher
- Redhat 7.1 and higher; Mandrake/Mandriva 9.0 and higher
- SuSE 9.0 and higher
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3) and higher
- FreeBSD 4.2, 4.5 and higher
- Netware 6.0 and higher
- OS/2 Warp and higher

##### Hardware Installation

###### Grounding

To prevent damage to your installation it is important that all devices are properly grounded. Refer to the user manual for grounding procedures.

###### Connecting Up C

Refer to the installation diagram (the numbers in the diagram correspond to the numbers of the steps) as you perform these steps:

1. Plug the cables from the local console devices, into their ports on the rear panel of the Local Unit (CE250AL).

2. Plug the SPHD end of the KVM cable supplied with this unit into the KVM port on the front panel of the CE250AL.

**Note:** The shape and function of the connectors on the cable and KVM switch have been modified so that only KVM cables designed to work with this switch can be used.

3. Plug the connectors on the other end of the cable into the appropriate ports on the computer (or Console section of the KVM switch - if you are using one). Each connector is marked with an appropriate icon to indicate its function.

4. Plug one end of a Cat 5 cable into the CE250AL's Remote I/O port. Plug the other end of the cable into the CE250AR's Remote I/O port.

**Note:** Cat 5 cable is not supplied with this package. It requires a separate purchase. The cable length can be up to 150 m (500').

5. Plug the cables from the remote console devices (keyboard, monitor, and mouse), into their ports on the Console side of the CE250AR.

6. Plug the power adapter (supplied with this package) into an AC source; plug the adapter's power cable into the CE250AR's (Remote Unit) Power Jack.

7. If you choose to use a power adapter with the CE250A, plug the power adapter into an AC source; plug the adapter's power cable into the CE250A's Power Jack.

**Note:** Use of a power adapter with the CE250A is optional. The Local unit (CE250A) can get its power from the computer – external power is only required when the power from the local computer/computers in the KVM installation is insufficient.

##### Operation

###### Operating Modes

The CE250A KVM Extender has two operating modes: Local, and Remote, as described in the table below:

Mode	Description
Local	Only the local console has access. The remote console's monitor is blank, and the remote console's keyboard and mouse input is disabled.
Local / Remote	Both the local and remote consoles can have KVM access. However, they cannot both have access at the same time. The console without access has to wait until the console with access stops inputting data before it can gain access.

#### Mode Selection

The Operating Mode Selection Switch, located on the CE250A's front panel, controls the operating mode of the CE250A KVM Extender system. Pressing the switch toggles the CE250A between Local and Remote operating modes.

#### Utilisation

##### Modes de fonctionnement

Mis à part le mode le système CE250A KVM Extender offre deux modes de fonctionnement : Local (connexion locale) et Remote (connexion distante), décrits dans le tableau ci-dessous :

Mode	Description
Local	Seule la console locale y a accès. Rien ne s'affiche sur l'écran de la console distante, et l'entrée de son clavier et de sa souris est désactivée.
Local / Remote	La console locale comme la console distante peuvent avoir le contrôle KVM. Elles ne peuvent toutefois pas l'avoir en même temps. Avant d'y avoir accès, la console n'ayant pas le contrôle doit patienter jusqu'à ce que celle ayant le contrôle cesse d'entrer des données.

#### Sélection du mode

Le bouton de sélection du mode de fonctionnement, situé à l'avant de l'unité locale CE250AL, contrôle le mode de fonctionnement du système CE250A KVM Extender. Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les modes de fonctionnement Local et Remote du système CE250A.

#### Guide de mise en route du système CE250A KVM Extender

www.aten.com

#### Vue avant A

CE250A (unité locale)

1. Borne de terre
2. Port KVM
3. Voyant de connexion distante (Remote)
4. Voyant de connexion locale (Local)
5. Bouton de sélection du mode de fonctionnement

CE250AR (unité distante)

1. Borne de terre
2. Voyant de connexion en ligne (On Line)
3. Voyant d'alimentation (Power)

#### Vue arrière B

CE250A/CE250AR

1. Prise d'alimentation
2. Port souris
3. Port clavier
4. Port de liaison
5. Port vidéo

#### Configuration système

##### Console

- Un moniteur VGA, SVGA ou Multisync prenant en charge la plus haute résolution à utiliser sur les ordinateurs à installer

##### Un clavier PS/2

##### Une souris PS/2

##### Ordinateurs

Les composants suivants doivent être installés sur chaque ordinateur à connecter au système :

- Une carte VGA, SVGA ou Multisync
- Un port souris mini-DIN à 6 broches
- Un port clavier mini-DIN à 6 broches

##### Systèmes d'exploitation

- Windows 2000 ou supérieur
- Redhat 7.1 ou supérieur ; Mandrake/Mandriva 9.0 ou supérieur
- SuSE 9.0 ou supérieur
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3)
- FreeBSD 4.2, 4.5
- Netware 6.0 ou supérieur
- OS/2 Warp ou supérieur

##### Installation du matériel

###### Borne

Afin d'éviter d'endommager votre installation, vérifiez que tous les périphériques sont correctement reliés à la terre. Pour plus d'informations sur les procédures de mise à la terre, consultez le manuel d'utilisation.

##### Installation C

Reportez-vous au schéma de connexion (les numéros des étapes ci-dessous) en procédant aux numéros des étapes ci-dessous :

1. Branchez les câbles des périphériques de console locaux sur les ports respectifs situés à l'arrière de l'unité locale CE250AL.

2. Branchez l'extrémité SPHD du câble KVM fourni avec cette unité sur le port KVM situé à l'avant de l'unité locale CE250AL.

**Remarque :** la forme et la fonction des connecteurs du câble et du commutateur KVM ont été modifiées de façon à ce que seuls les câbles KVM conçus pour fonctionner avec ce commutateur puissent être utilisés.

3. Branchez les connecteurs de l'autre extrémité du câble sur les ports respectifs de l'ordinateur (ou de la partie console du commutateur KVM, si vous en utilisez un). Chaque connecteur est associé à une icône spécifique permettant de les distinguer facilement.

4. Branchez une extrémité du câble de catégorie 5 sur le port Remote I/O (E/S distantes) de l'unité locale CE250AL. Branchez l'autre extrémité du câble sur le port Remote I/O de l'unité distante CE250AR.

**Remarque :** le câble de catégorie 5 n'est pas fourni avec ce produit. Il doit être acheté séparément et ne doit pas mesurer plus de 150 m.

5. Branchez les câbles des périphériques de console distants (clavier, moniteur et souris) sur les ports respectifs de la partie console de l'unité distante CE250AR.

6. Connectez une extrémité du câble de l'adaptateur secteur fourni à une prise de courant, et l'autre extrémité à la prise d'alimentation de l'unité distante CE250AR (unité distante).

7. Si vous souhaitez utiliser un adaptateur secteur avec l'unité locale CE250AL, connectez une extrémité du câble de l'adaptateur à une prise de courant, et l'autre extrémité à la prise d'alimentation de l'unité locale CE250AL.

**Remarque :** l'utilisation d'un adaptateur secteur avec l'unité locale CE250AL est facultative. L'unité locale (CE250AL) peut être alimentée par l'ordinateur. Une alimentation externe est uniquement nécessaire si l'alimentation fournie par le ou les ordinateurs locaux de l'installation KVM est insuffisante.

#### CE250A KVM-Verlängerung Kurzanleitung

www.aten.com

#### Vorderseitige Ansicht A

CE250A (lokales Gerät)

1. Erdungsanschluss
2. KVM-Port
3. Remote-LED
4. Local-LED
5. Betriebsmodus-Auswahlschalter

CE250A (Gegenstelle für Gegenstelle)

1. Erdungsanschluss
2. Online-LED
3. LED-Betriebsanzeige

#### Rückseitige Ansicht B

CE250A/CE250AR

1. Stromeingangsbuchse
2. Mausanschluss
3. Tastaturanschluss
4. Verbindungs-Port
5. Grafikeingang

#### Systemvoraussetzungen

##### Konsole

- Ein VGA-, SVGA- oder Multisync-Monitor, der in der Lage ist, die höchste Auflösung darzustellen, die Sie auf einem der zu installierenden Computer verwenden möchten
- Eine PS/2-Tastatur
- Eine PS/2-Maus

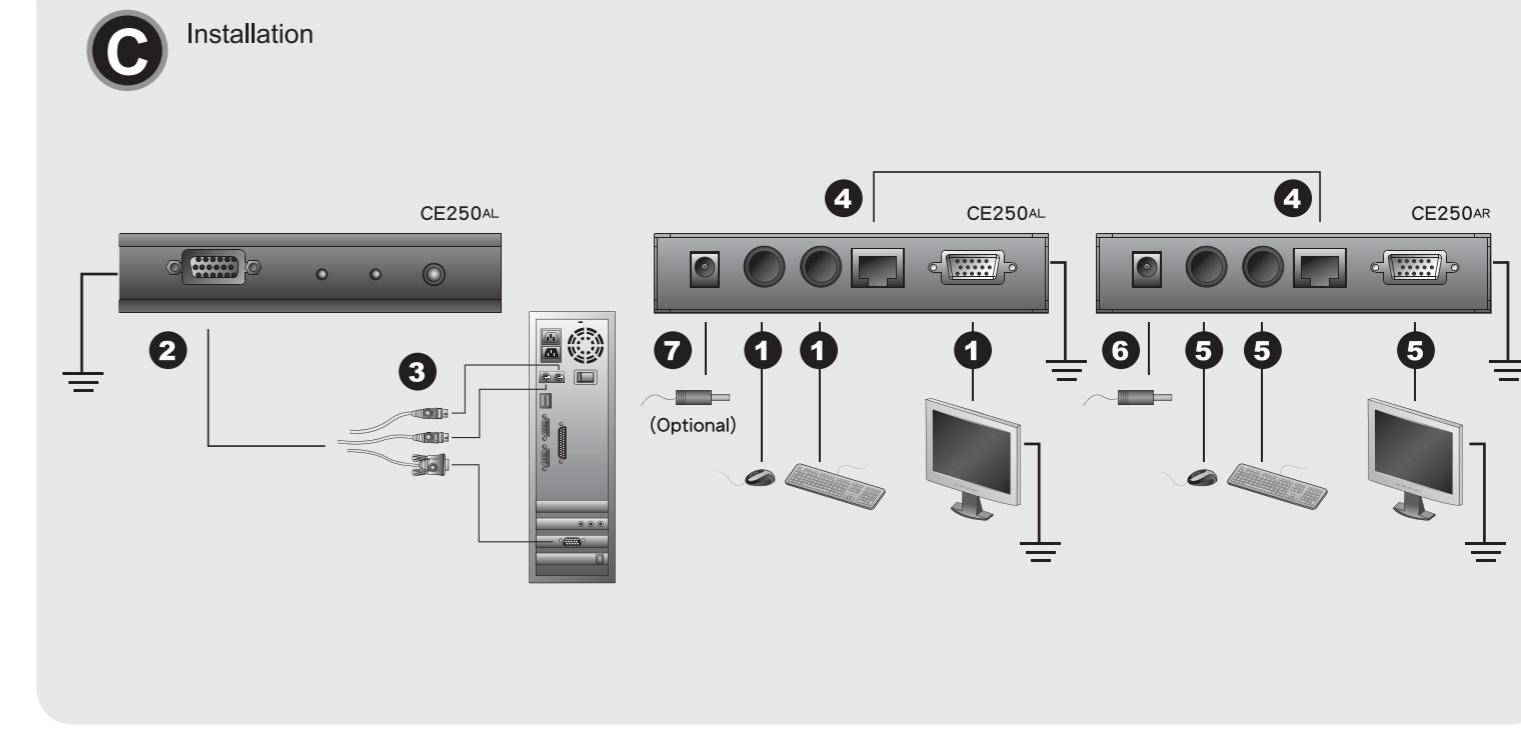
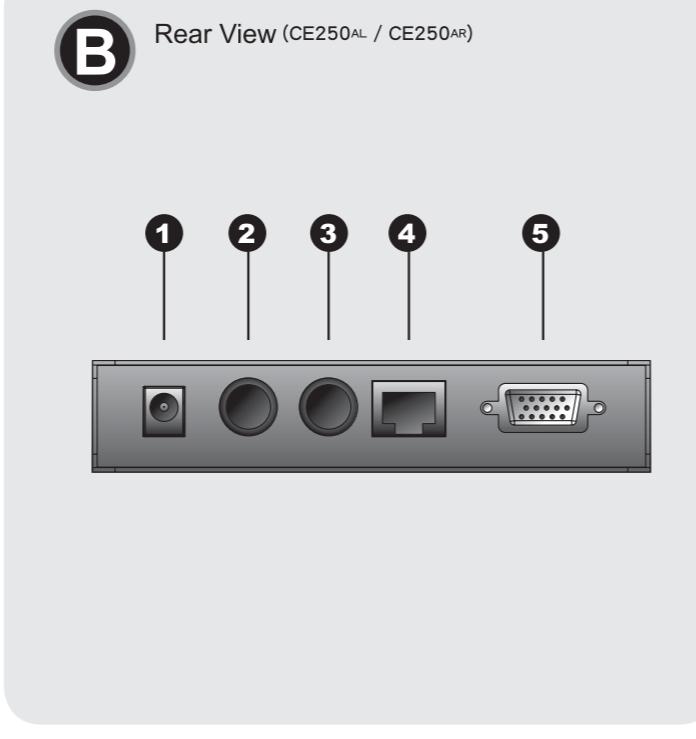
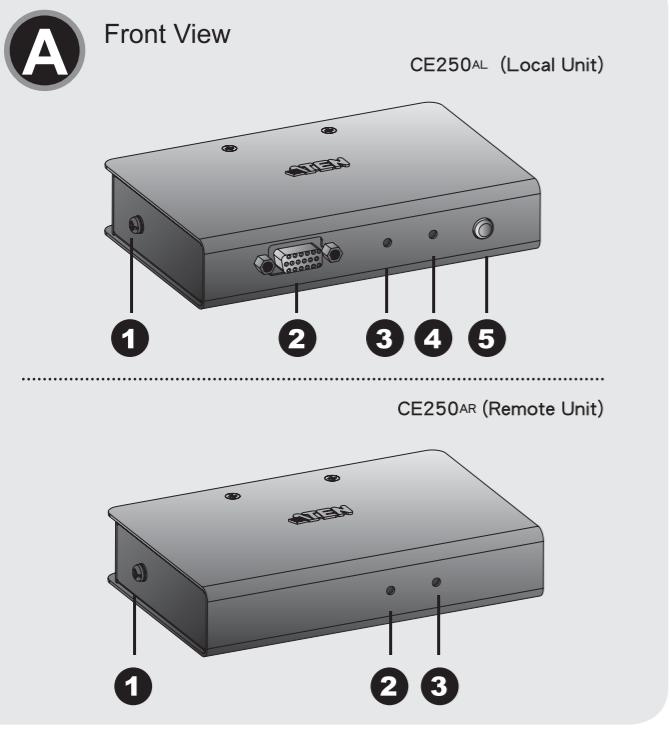
#### Sistema de extensión KVM CE250A Guía rápida

www.aten.com

#### Vista frontal A

CE250A (unidad local)

<li



#### Guida rapida all'installazione del sistema CE250A estensore KVM

##### Vista anteriore A

- CE250AL (Unità locale)  
1. Terminale di messa a terra  
2. Porta KVM  
3. LED remoto  
4. LED locale  
5. Selettore modalità operativa

- CE250AR (Unità remota)  
1. Terminale di messa a terra  
2. LED in linea  
3. LED di alimentazione

##### Vista posteriore B

- CE250AL/CE250AR  
1. Jack alimentazione  
2. Porta mouse  
3. Porta tastiera  
4. Porta di collegamento  
5. Porta video

##### Requisiti di sistema

###### Console

- Un monitor VGA, SVGA o Multisync, con la più alta risoluzione fra quelle utilizzate dai computer collegati
- Una tastiera PS/2
- Un mouse PS/2

###### Computer

Su ogni computer da collegare al sistema deve essere installato il seguente equipaggiamento:

- una scheda VGA, SVGA o Multisync
- una porta mini-DIN a 6 pin per il mouse
- una porta mini-DIN a 6 pin per la tastiera

###### Sistema operativo

- Windows 2000 o successivo
- Redhat 7.1 o successivo; Mandrake/Mandriva 9.0 o successivo
- SuSE 9.0 o successivo
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3)
- FreeBSD 4.2, 4.5
- Windows 6.0 o successivo
- OS/2 Warp o successivo

##### Installazione hardware

###### Messa a terra

Allo scopo di prevenire danni all'installazione, assicurarsi che tutti i dispositivi interessati siano dotati di un'adeguata messa a terra. Fare riferimento al manuale dell'utente per le procedure di messa a terra.

#### CE250A KVM エクステンダー クイックスタートガイド

##### フロントビュー A

- CE250AL (ローカルユニット)  
1. グラウンドターミナル  
2. KVMポート  
3. リモートLED  
4. ローカルLED  
5. 操作モード選択ボタン

- CE250AR (リモートユニット)  
1. グラウンドターミナル  
2. オンラインLED  
3. 電源LED

##### リアビュー B

- CE250AL/CE250AR  
1. 電源ジャック  
2. マウスポート  
3. キーボードポート  
4. リンクポート  
5. モニタポート

- 接続するコンピュータの解像度に適したVGA、SVGAまたはマルチシンク対応モニタ
- PS/2マウス
- PS/2キーボード

###### コンピュータ

接続するコンピュータは以下の環境を備えている必要があります。

- una scheda VGA, SVGA,またはマルチシンク対応ビデオ出力ポート
- ミニDIN 6ピン (PS/2) マウスピート
- ミニDIN 6ピン (PS/2) キーボードポート

###### 対応OS

- Windows 2000以降
- Redhat 7.1以降、Mandrake/Mandriva 9.0以降
- SuSE 9.0以降
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3)
- FreeBSD 4.2, 4.5
- Netware 6.0以降
- OS/2 Warp以降

##### ハードウェアセットアップ

###### 接地

接続するデバイスへのダメージを避けるため、適切に接地してください。詳しくはユーザーマニュアルを参考にしてください。

#### CE250A KVM 연장기 빠른 사용 가이드

##### 정면도 A

- CE250AL (로컬유닛)  
1. 접지 터미널  
2. KVM 포트  
3. 리모트 LED  
4. 로컬 LED  
5. 사용모드 선택스위치

- CE250AR (리모트 유닛)  
1. 접지 터미널  
2. 온라인 LED  
3. 전원 LED

##### 후면도 B

- CE250AL/CE250AR  
1. 전원잭  
2. 마우스 포트  
3. 키보드 포트  
4. 링크 포트  
5. 비디오 포트

##### 시스템 요구사항

###### 콘솔

- 사용자가 설치하려는 컴퓨터의 고해상도를 지원하는 VGA, SVGA, 멀티싱크 모니터.
- PS/2 타입 키보드
- PS/2 타입 마우스

###### 컴퓨터

시스템에 연결되는 각 컴퓨터에 다음과 같은 장비가 반드시 설치되어야 합니다.

- VGA, SVGA, 멀티싱크 카드
- 6-pin mini-DIN 마우스 포트
- 6-pin mini-DIN 6ピン (PS/2) キーボードポート

###### 운영시스템

- Windows 2000 또는 최신 버전
- Redhat 7.1 또는 최신 버전; Mandrake/Mandriva 9.0 또는 최신 버전
- SuSE 9.0 또는 최신 버전
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3)
- FreeBSD 4.2, 4.5
- Netware 6.0 또는 최신 버전
- OS/2 Warp 또는 최신 버전

#### CE250A KVM訊号延长器快速安装指南

##### 前视图 C

- CE250AL (近端控制器)  
1. 接地孔  
2. 计算机端连接端口  
3. LED指示灯 (远程)  
4. LED指示灯 (近端)  
5. 操作选择键

- CE250AR (远程控制器)  
1. 接地孔  
2. 上线指示灯  
3. 电源指示灯

##### 背视图 D

- CE250AL/CE250AR  
1. 电源插孔  
2. 鼠标连接端口  
3. 键盘连接端口  
4. 联机连接端口  
5. 屏幕连接端口

##### 系统需求:

###### 控制端

- 一台最高分辨率达到所连接计算机的VGA、SVGA或Multisync屏幕
- 一个PS/2键盘
- 一个PS/2鼠标

###### 计算机端

###### 所有连接的计算机均必须配备:

- VGA, SVGA or Multisync卡
- 一个6-pin mini-DIN (PS/2接口) 鼠标连接端口
- 一个6-pin mini-DIN (PS/2接口) 键盘连接端口

###### 操作系统

- Windows 2000 and higher
- Redhat 7.1 and higher; Mandrake/Mandriva 9.0 and higher
- SuSE 9.0 and higher
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3) and higher
- FreeBSD 4.2, 4.5 and higher
- Netware 6.0 and higher
- OS/2 Warp and higher

#### CE250A KVM訊號延長器快速安裝指南

##### 前視圖 C

- CE250AL (近端控制器)  
1. 接地孔  
2. 電腦端連接埠  
3. LED指示燈 (遠端)  
4. LED指示燈 (近端)  
5. 操作選擇鍵

- CE250AR (遠端控制器)  
1. 接地孔  
2. 上線指示燈  
3. 電源指示燈

##### 背視圖 D

- CE250AL/CE250AR  
1. 電源插孔  
2. 滑鼠連接埠  
3. 鍵盤連接埠  
4. 連線連接埠  
5. 幀幕連接埠

##### 系統需求:

###### 控制端

- 一台最高分辨率达到所连接电脑的VGA、SVGA或Multisync屏幕
- 一个PS/2鍵盤
- 一个PS/2滑鼠

###### 電腦端

###### 所有連接的電腦均必須備齊

- VGA, SVGA or Multisync卡
- 一個6-pin mini-DIN (PS/2介面)滑鼠連接埠
- 一個6-pin mini-DIN (PS/2介面)鍵盤連接埠

###### 作業系統

- Windows 2000 and higher
- Redhat 7.1 and higher; Mandrake/Mandriva 9.0 and higher
- SuSE 9.0 and higher
- AIX 4.3, 5L (5.2, 5.3) and higher
- FreeBSD 4.2, 4.5 and higher
- Netware 6.0 and higher
- OS/2 Warp and higher

##### Installation C

Vedere lo schema di installazione (i numeri nello schema corrispondono ai passaggi) durante l'esecuzione dei passaggi:

- Collegare i cavi dai dispositivi consolle locali, nelle rispettive porte sul pannello posteriore dell'Unità locale (CE250AL).
- Inserire l'estremità SPHD del cavo KVM fornito con questa unità nella porta KVM sul pannello frontale del CE250AL.

**Note:** La forma e funzione dei connettori sul cavo e porta KVM sono state modificate in modo che possono essere usati solo i cavi KVM disegnati per l'uso con questo interruttore.

- Inserire i connettori dell'altra estremità del cavo nelle rispettive porte del computer (o sezione Consolle dell'interruttore KVM - se ne state usando uno). Ogni connettore è contrassegnato da un'icona identificativa.

- Inserire l'estremità di un cavo Cat 5 nella porta I/O Remoto del CE250AL. Inserire l'altra estremità del cavo nella porta I/O Remoto CE250AR.

**Note:** Il cavo Cat 5 non viene fornito con questo pacchetto. Deve essere acquistato separatamente. Il cavo può avere una lunghezza massima di 150 metri.

- Inserire i cavi delle apparecchiature della consolle remota (tastiera, mouse e monitor) nelle rispettive porte sul lato consolle dell'unità CE250AR.

- Inserire l'alimentatore (in dotazione) in una presa di corrente CA, quindi inserire il cavo dell'alimentatore nella presa d'alimentazione del CE250AR (Unità remota).

- Se si decide di usare un alimentatore con l'unità CE250AL, inserire l'alimentatore in una presa di alimentazione CA; quindi inserire il cavo dell'alimentatore nella presa d'alimentazione del CE250AL.

**Note:** L'uso di un alimentatore con l'unità CE250AL è opzionale. L'unità locale (CE250AL) può essere alimentata dal computer - un'alimentazione esterna è necessaria solo

quando l'alimentazione dell'/dei computer locale/i all'interno dell'installazione KVM risulta insufficiente.

##### Funzionamento

###### Modalità di funzionamento

Il sistema CE250A estensore KVM ha due modalità operative: Locale e Remota, come descritto nella seguente tabella:

Modalità	Descrizione
Locale	Solo la consolle locale ha un accesso. Il monitor della consolle in remoto è vuoto, e l'immagine di tastiera e mouse remoti è disattivata.
Locale / Remoto	Sia la consolle locale sia quella remota sono dotate di accesso KVM. Anche se non è possibile un accesso simultaneo delle due console. La consolle senza accesso dovrà attendere che quella con l'accesso smetta di inserire dati prima di poter accedere a sua volta.

##### Selezione della modalità

L'interruttore di selezione della modalità operativa, che si trova sul pannello frontale del CE250A, controlla la modalità operativa del sistema CE250A estensore KVM. La pressione dell'interruttore scambia l'unità CE250A tra le modalità operative remote e locali.

www.aten.com サポートお問合せ窓口 : 03-5323-7178

す。オプションの外部電源はコンピュータ/KVMスイッチからの電源供給が不足している時に使用します。

##### オペレーション

操作モード

CE250A KVMエクステンダーには2種類の操作モードがあります。下の表通り、ローカルモードとリモートモードです。

モード	説明
ローカル	ローカルコンソールにアクセス権があります。 リモートコンソールのモニタは表示されず、リモートコンソールではキーボード及びマウス入力ができません。
ローカル/リモート	CE-250はローカル/リモート双方のコンソールからコンピュータを操作することができますが、ローカル/リモートのコンソールを全く同時に操作することはできません。一方のコンソールが使用されている場合、他方のコンソールはその通信が終わるまで待つ必要があります。

##### モード選択

CE250ALのフロントパネルにある操作モードスイッチは、CE250A KVMエクステンダーシステムの操作モードをコントロールします。スイッチを押すとローカルモードとリモートモードを交互に切り替えます。

6. 전원아답터(본 패키지에 제공됨)를 AC소스로 연결한 후 아답터의 CE250AR (리모트 유닛)의 전원을 연결하십시오.

7. CE250AL에 전원아답터를 사용하는 경우, 전원아답터를 AC소스로 연결한 후 아답터의 전원케이블을 CE250AL의 전원으으로 연결하십시오.

**주의:** CE250AL의 전원아답터는 CE250A의 전원으로 연결하십시오.

티 전원을 공급 받을 수 있으며, 외부전원은 KVM 설비 내 로컬 컴퓨터로부터의 전원